



328

MUSICALIA G

*SS. 328*

# Mieczysław Karłowicz

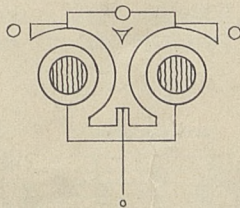
*M. Karłowicz*

## W BIAŚKU KSIĘŻYCOWYM

(Im Mondschein von H. KLETKE)

Na trzygłosowy chór żeński z fortepianem.  
Für 3-stimmigen Frauenchor mit Klavier.

Partytura Rb. 1. — netto.  
Głosy..... Rb. .40 netto.



Partitur... Mk. 2.20 netto.  
Stimmen Mk. .90 netto.

WYDAWNICTWO I WŁASNOŚĆ  
WARSZAWSKIEGO TOWARZYSTWA MUZYCZNEGO.

WARSZAWA  
GEBETHNER i WOLFF

BERLIN  
ALBERT STAHL

KRAKÓW  
A. PIWARSKI i SPÓŁKA  
LONDON  
BREITKOPF & HÄRTEL

LWÓW  
GUBRYNOWICZ i SYN. — B. POŁONIECKI  
NEW YORK  
THE POLISH BOOK IMPORTING CO.  
Dr. J. VORZIMER & Co.

POZNAŃ  
M. NIEMIERKIEWICZ  
PARYŻ  
AL. ROUART, LEROLLE & CO.

WILNO  
J. ZAWADZKI — W. MAKOWSKI  
PRAGA  
FR. CHADIM

KIJÓW  
L. IDZIKOWSKI

MOSKWA  
J. H. ZIMMERMANN

PETERSBURG  
A. JOHANSEN

ODESSA  
E. OSTROWSKI

RYGA  
P. NELDNER

# W blasku księżycowym.

## Im Mondschein.

H. Kletke.

M. Karłowicz.

Molto andante. *rit.* *pa tempo*

Sopran I. To - wa - rzy - szu pól -  
Traum - ge - sel - le, du

Sopran II. To - wa - rzy - szu pól -  
Traum - ge - sel - le, du

Alt. To - wa - rzy - szu pól -  
Traum - ge - sel - le, du

Piano. *mf* *dim.* *rit.* *pa tempo*

*cresc.*

sen - nych mar, — Pły - niesz, jas - ny mie - sia - cu w świat; Zie - mia pi - je twój  
lich - ter Mond, — Im - mer wandelst du still die Bahn; Was hier un - ten auf

*cresc.*

sen nych mar, — Pły - niesz, jas - ny mie - sia - cu w świat; Zie - mia pi - je twój  
lich - ter Mond, — Im - mer wandelst du still die Bahn; Was hier un - ten auf

*cresc.*

sen — nych mar, — Pły - niesz, jas - ny mie - sia - cu w świat; Zie - mia pi - je twój  
lich - ter Mond, — Im - mer wandelst du still die Bahn; Was hier un - ten auf

*mf* *cresc.*

G. 5084 W.

328



468 . c . 1932

*mf*      *dim.*      *p*

dziw - ny czar,      Prag - nać u - wie - rzyć żeś jej brat  
 Er - den wohnt,      Mōch - te so gern dir freund - lich nahn!

*mf*      *dim.*      *p*

dziw - ny czar,      Prag - nać u - wie - rzyć żeś jej brat  
 Er - den wohnt,      Mōch - te so gern dir freund - lich nahn!

*mf*      *dim.*      *p*

dziw - ny czar,      Prag - nać u - wie - rzyć żeś jej brat  
 Er - den wohnt,      Mōch - te so gern dir freund - lich nahn!

Poco più mosso.

*p*

Gór - skie po - to - ki szem-rząc  
 Rau - schen - de Brünnlein, durch die

Poco più mosso.

*p*      *f*

Gór - skie po - to - ki szem-rząc mkną,      Drga w nich      srebrm twój ci - chy brzask;  
 Rau - schen - de Brünn - lein, durch die Nacht      seh - nend      flüstern sie oh - ne Ruh,

*p*      *f*

Gór - skie po - to - ki szem-rząc mkną,      Drga w nich  
 Rauschen - de Brünn - lein, durch die Nacht      seh - nend

*p*      *f*

mkną,      Drga w nich      srebrm twój ci - chy brzask;      Bez  
 Nacht      seh - nend      flüstern sie oh - ne Ruh,      und

*mf* *cresc.* *f*

O - czy bez - sen - ne, zła - - ne iza,  
 und wo ein ruh - los Au - - ge wacht,

*mf* *cresc.* *f*

sre - brny twój ci - chy brzask; Bez - sen - ne o - - czy,  
 flü - stern sie oh - ne Ruh, und wo ein ruh - los

*mf* *cresc.* *f*

sen - ne o - - czy, zła - - ne iza, chło - - na  
 wo ein ruh - los Au - - ge wacht, wen - - det,

*mf* *cresc.* *f*

*Red.* \*

*dim.* *mf*

chło - - na twój słod - - ki, rzew - ny blask  
 wen - - det es dei - - nem Blick sich zu.

*mf*

zła - - ne iza, chło - na twój słod - ki, rzew - ny blask  
 Au - - ge wacht, wen - det es dei - nem Blick sich zu.

*mf*

twój słod - ki, słod - - ki, rzew - ny blask  
 wen - - det es dei - - nem Blick sich zu.

*dim.* *mf*

*Red.* \*

*p tranquillo*

Mo - że w blasku pro - mie - ni twych, Świt na - dzie - i u -  
 Ob in sil - ber - ver - klär - tem Licht nicht die Leuchte der

*p tranquillo*

Mo - że w blasku pro - mie - ni twych, Świt na  
 Ob in sil - ber - ver - klär - tem Licht nicht die

*p tranquillo*

Mo - że w blasku pro - mie - ni twych,  
 Ob in sil - ber - ver - klär - tem Licht

*dim.* *p tranquillo*

*Agitato. poco a poco cresc.*

- ro - czo łśni? Mo - że wró - ży ko - niec już  
 Hoff - nung glimmt, ob ein Trost, ein himm - li - scher,  
 dzie - i u - ro - czo łśni? Mo - że wró - ży ko - niec  
 Leuchte der Hoff - nung glimmt, ob ein Trost, ein himm - li -  
 świt na - dzie - i u - ro - czo łśni? Mo - że wró - ży  
 nicht die Leuchte der Hoff - nung glimmt, ob ein Trost, ein

*Agitato.*

*poco a poco cresc.*

złych I za - ra - nie nam lep - szych dni?  
 nicht von der See - le die Sor - ge nimmt.  
 złych I za - ra - nie nam lep - szych dni?  
 scher, nicht von der See - le die Sor - ge nimmt.  
 ko - niec złych I za - ra - nie nam lep - szych  
 himm - li - scher, nicht von der See - le die Sor - ge

*ff appassionato*

*mf*  
 lep - szych wró - ży za - ra - nie dni?  
 von der See - le die Sor - ge nimmt!

*mf*

*poco a poco rit. al* - - - *p Tempo I.*

Lecz zwy-so-ko - ści dum - nej chmur,  
A - ber du wan - delst schwei - gend fort

*poco a poco rit. al* - - - *p Tempo I.*

Lecz zwy-so-ko - ści dum - nej chmur,  
A - ber du wan - delst schwei - gend fort

*poco a poco rit. al* - - - *p Tempo I.*

Lecz zwy-so-ko - ści dum - nej chmur,  
A - ber du wan - delst schwei - gend fort

*poco a poco rit. al* - - - *p Tempo I.*

*p cresc. poco a poco*

Nie wzru - sza cie - bie ludz - ki żal Ob - cym ci ję - ków  
ü - ber des Men - schen Lust und Leid, ü - ber ihr kla - gend

*p cresc. poco a poco*

Nie wzru - sza cie - bie ludz - ki żal Ob - cym ci ję - ków  
ü - ber des Men - schen Lust und Leid, ü - ber ihr kla - gend

*p cresc. poco a poco*

Nie wzru - sza cie - bie ludz - ki żal Ob - cym ci ję - ków  
ü - ber des Men - schen Lust und Leid, ü - ber ihr kla - gend

*p cresc. poco a poco*

*f* *dim.*

na - szych chór, Mil - cząc wie - cznie po - my - kasz  
Lie - bes - wort fort und fort in die E - wig -

*f* *dim.*

na - szych chór, Mil - cząc wie - cznie po - my - kasz  
Lie - bes - wort fort und fort in die E - wig -

*f* *dim.*

na - szych chór, Mil - cząc wie - cznie po - my - kasz  
Lie - bes - wort fort und fort in die E - wig -

*f* *dim.*

*p*  
w dal!  
keit.

*p*  
w dal!  
keit.

*p*  
w dal!  
keit.

*p* *mf*

*p* *mf*

Ob - cym ci na - szych ję - ków chór, Mil - cząc wiecz - nie po - my - kasz  
 Ü - ber ihr kla - gend Lie - bes - wort fort und fort in die E - wig -

*p* *mf*

Ob - cym ci na - szych ję - ków chór, Mil - cząc wiecz - nie po - my - kasz  
 Ü - ber ihr kla - gend Lie - bes - wort fort und fort in die E - wig -

*p* *mf*

Ob - cym ci na - szych ję - ków chór, Mil - cząc wiecz - nie po - my - kasz  
 Ü - ber ihr kla - gend Lie - bes - wort fort und fort in die E - wig -

*p* *pp* *molto rit.*

w dal! *pp* *molto rit.*  
keit. wiecz - nie w dal!  
E - wig - keit.

*p* *pp* *molto rit.*

w dal! *pp* *molto rit.*  
keit. wiecz - nie w dal!  
E - wig - keit.

*p* *pp* *molto rit.*

w dal! *pp* *molto rit.*  
keit. wiecz - nie w dal!  
E - wig - keit.

*pp* *molto rit.* *ppp*



# Mieczysław Karłowicz.

Wykaz dzieł wydanych przez  
Warszawskie Towarzystwo Muzyczne.

Na fortepian na dwie ręce.

Op. 5. Preludjum i fuga podwójna.

Na fortepian na cztery ręce.

Op. 2. Serenada.

Do śpiewu z towarzyszeniem fortepianu.

Op. 1. **Sześć pieśni.** Pierwszy śpiewnik.

- Nr. 1. Zasmuconej.
- " 2. Zkąd pierwsze gwiazdy.
- " 3. Na śniegu.
- " 4. Zawód.
- " 5. Pamiętam ciche, jasne, złote dni.
- " 6. Smutną jest dusza moja.

Op. 3. **Sześć pieśni.** Drugi śpiewnik. (*M. Arct.*)

- Nr. 1. Mów do mnie.
- " 2. Z erotyków.
- " 3. Idzie na pola.
- " 4. Na spokojnym morzu.
- " 5. Śpi w blaskach.
- " 6. Przed nocą.

Op. 4. **Najpiękniejsze piosnki.**

O nie wierz temu co powiedzą ludzie. (*Kasa Pom. Księg.*)

Na Anioł Pański. (Melodeklamacja.)

Nie płacz nademną.

Pod jaworem.

Na chór żeński z fortepianem.

**Ptaszę wędrowną.** (Na dwugłosowy chór żeński.)

Partytura i głosy.

**W blasku księżycowym.** (Na trzygłosowy chór żeński.) Partytura i głosy.

Na skrzypce z orkiestrą. Partytura i głosy.

Op. 8. Koncert.

Na skrzypce z towarzyszeniem fortepianu.

Op. 8. Koncert.

Na orkiestrę. Partytura i głosy.

Op.- 2. Serenada.

Op. 6. **Biała gołąbka.** (Bianca di Modena.)

Op. 7. **Symfonia E-minor.** (Odrodzenie.)

Op. 9. **Powracające fale.** Poemat symfoniczny.

Op. 10. **Odwieczne pieśni.**

I. Pieśń o wiekuistej tęsknocie.

II. Pieśń o miłości i śmierci.

III. Pieśń o wszechbycie.

Op. 11. **Rapsodja Litewska.**

Op. 12. **Stanisław i Anna Oświecimowie.**

Op. 13. **Smutna opowieść.**

Op. 14. **Dramat na maskaradzie.**

Auszug der Werke, die herausgegeben sind durch die  
Warschauer Musikgesellschaft.

Für Klavier zu 2 Händen.

Op. 5. Praeludium und Doppelfuge.

Für Klavier zu 4 Händen.

Op. 2. Serenade. (*C. A. Challier & Co.*)

Für eine Singstimme m. Klavierbegleitung.

Op. 1. **Sechs Lieder.** I. Heft. (*Gebethner & Wolff.*)

- Nr. 1. Der Betrübtten.
- " 2. Mit dem Abendstern.
- " 3. Auf dem Schnee.
- " 4. Die Täuschung.
- " 5. Ich denk' an Tage süß...
- " 6. Mein Herz versagt.

Op. 4. **Meine schönsten Lieder.**

Unterm Ahorn.

Für Frauenchor mit Klavierbegleitung.

**Wandervöglein.** (Für 2 stimmigen Frauenchor.)

Partitur und Stimmen.

**Im Mondschein.** (Für 3 stimmigen Frauenchor.)

Partitur und Stimmen.

Für Violine mit Orchester. Partitur u. Stimmen.

Op. 8. Koncert.

Für Violine mit Klavierbegleitung.

Op. 8. Koncert.

Für Orchester. Partitur und Stimmen.

Op. 2. Serenade. (*C. A. Challier & Co.*)

Op. 6. **Die weiße Taube.** (Bianca di Modena.)

Op. 7. **Symphonie E-minor.** (Die Renaissance.)

Op. 9. **Wiederkehrende Wellen.** Tondichtung.

Op. 10. **Uralte Lieder.**

I. Das Lied von der ewigen Sehnsucht.

II. Das Lied von der Liebe und dem Tode.

III. Das Lied vom All.

Op. 11. **Litauische Rapsodie.**

Op. 12. **Stanisław und Anna Oświecimowie.**

Op. 13. **Traurige Erzählung.**

Op. 14. **Ein Drama auf dem Maskenballe.**

== WARSZAWA ==  
GEBETHNER I WOLFF.



== BERLIN ==  
ALBERT STAHL.